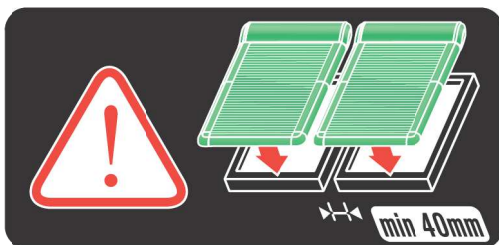
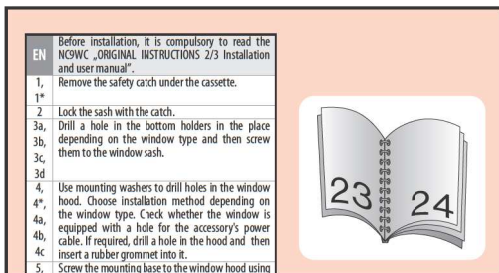
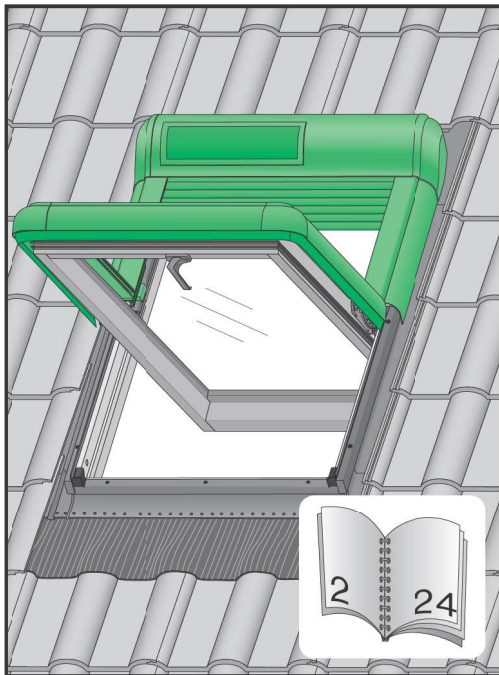
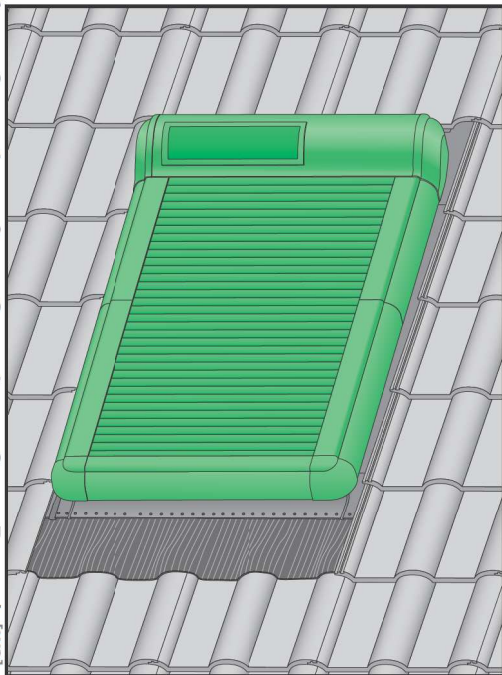
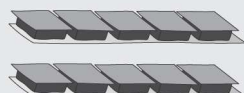
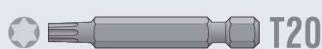
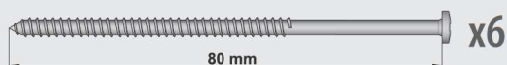
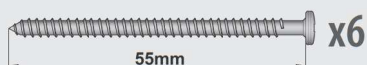
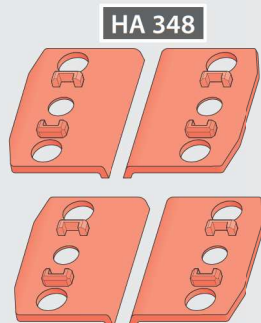
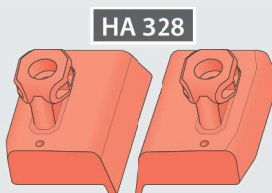
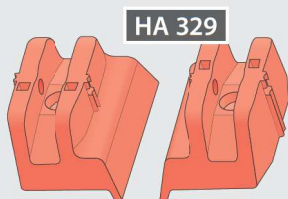
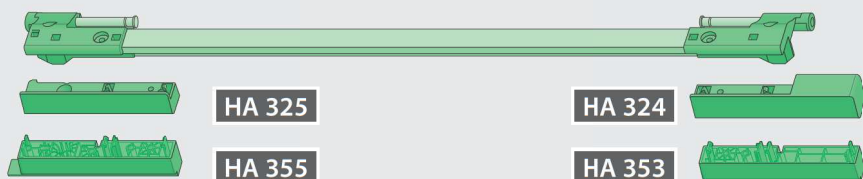
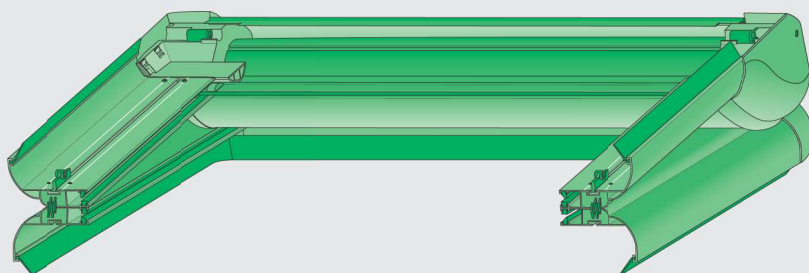


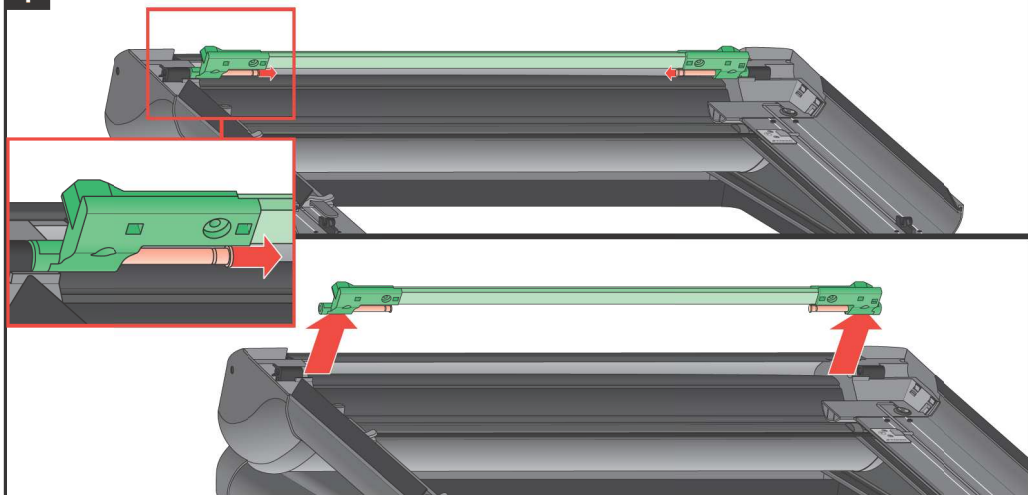


ARZ Z-Wave Solar (2024)

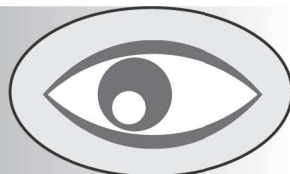




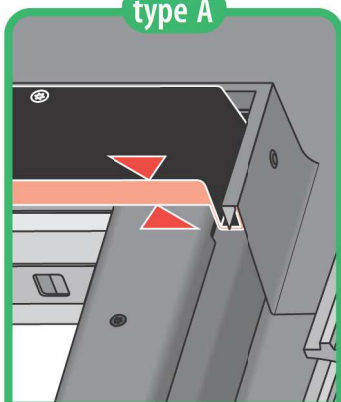
1



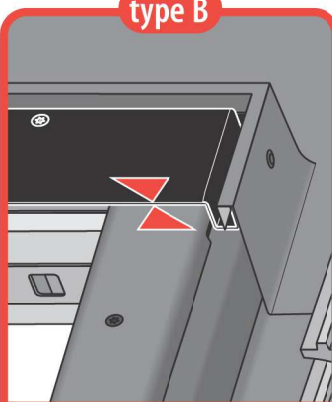
2



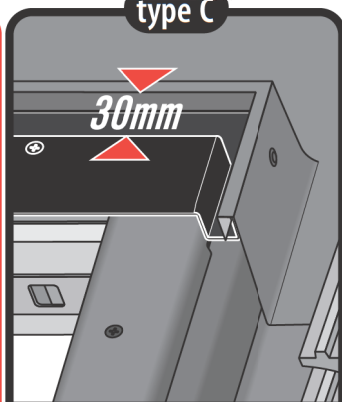
type A

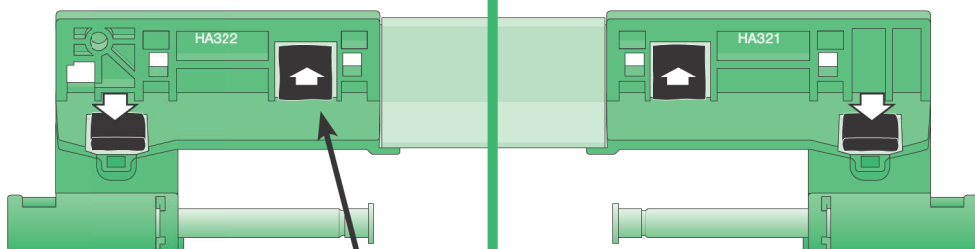
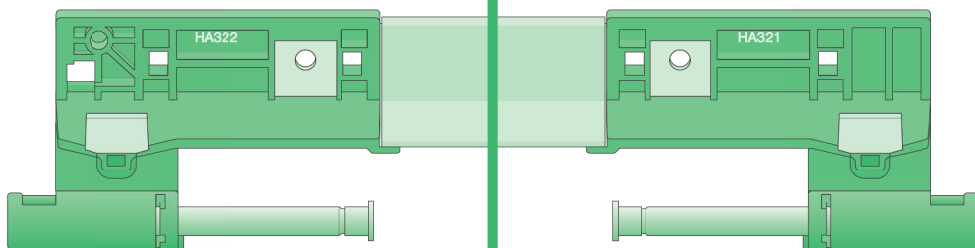
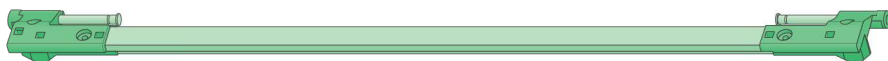


type B



type C





4

type A

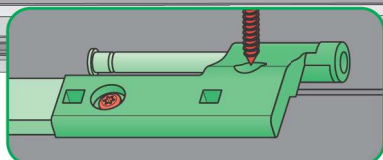
1

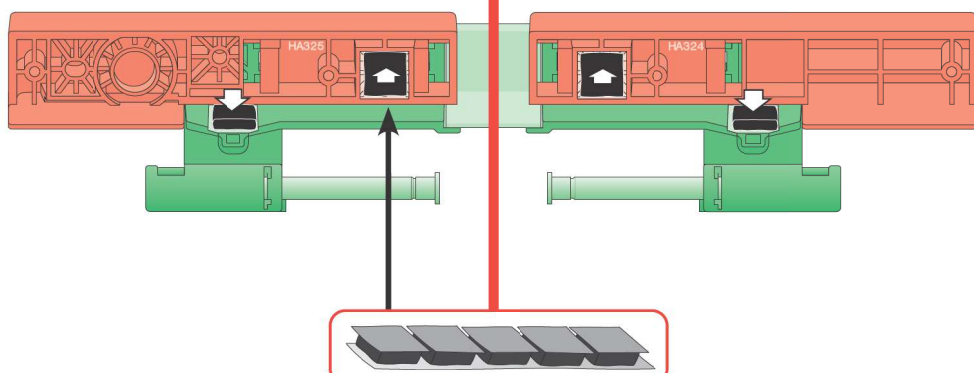
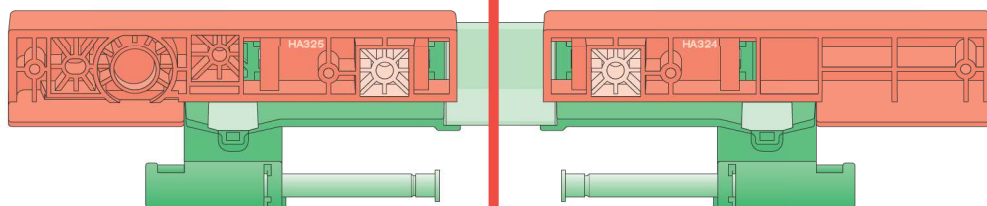
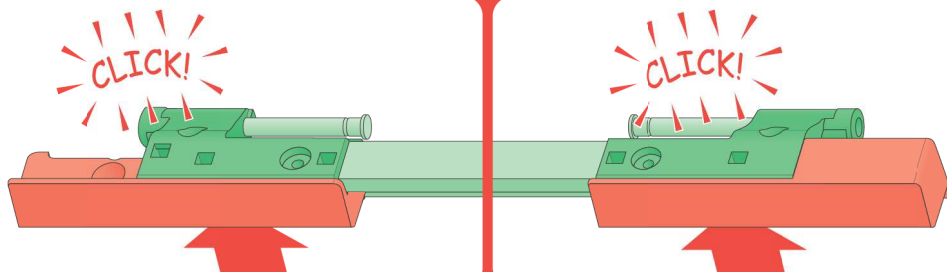


2



3





4

type B

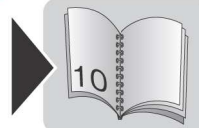
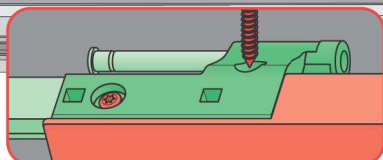
1

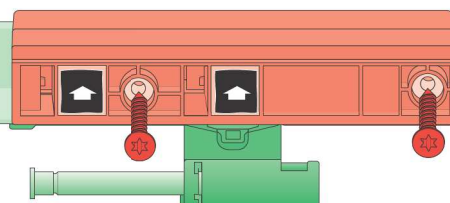
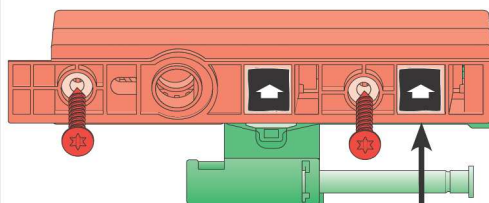
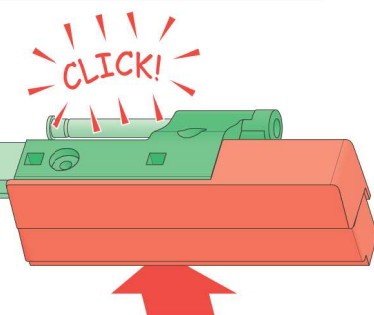
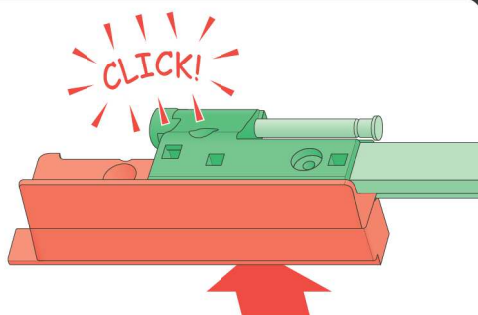
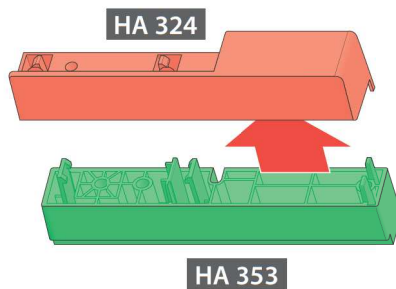
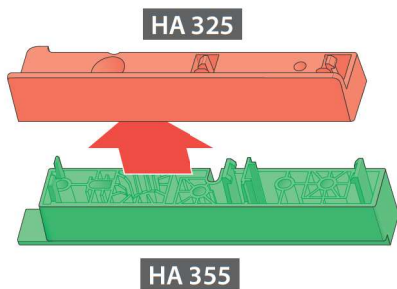


2

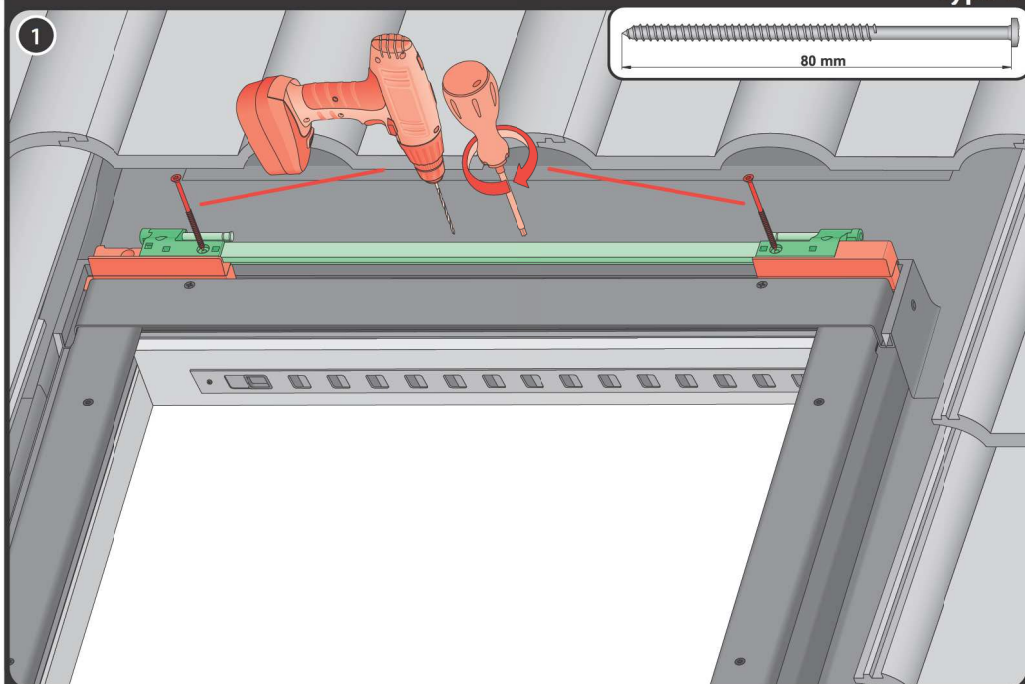


3

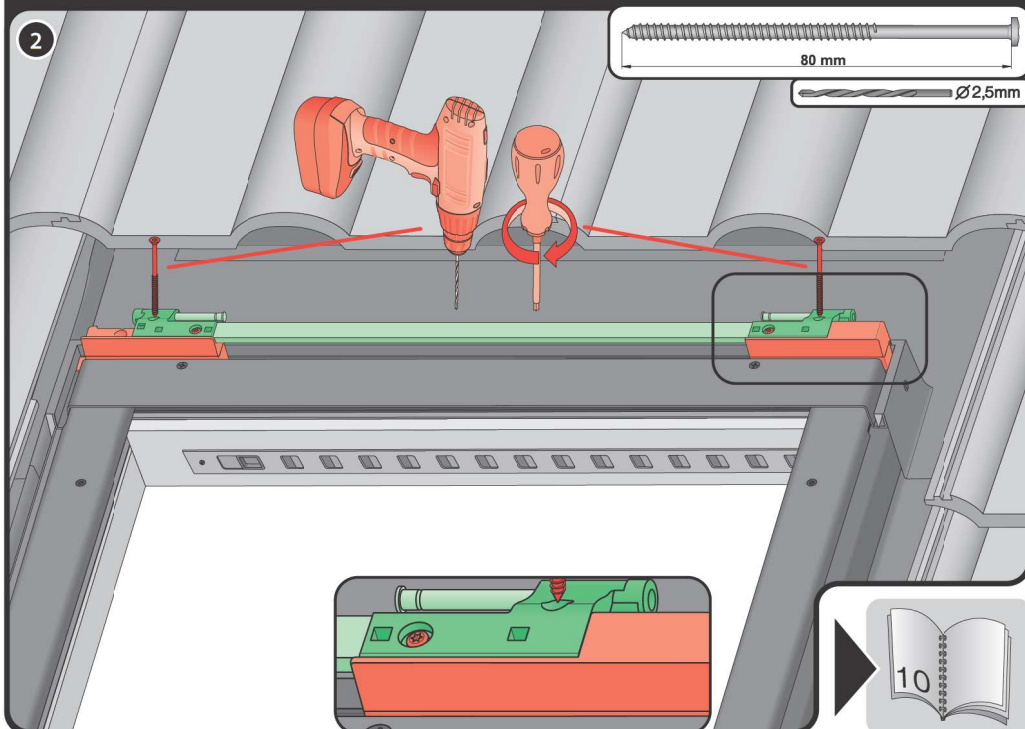


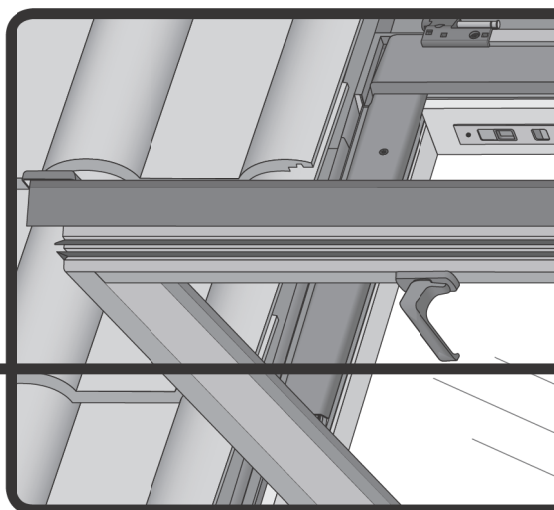
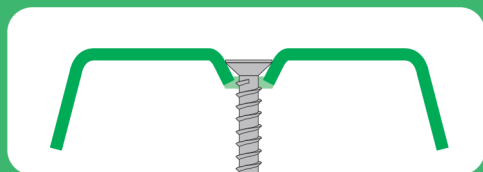
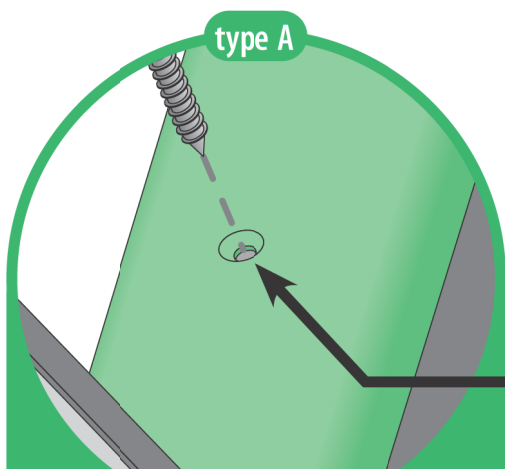


1

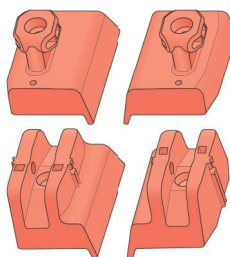


2

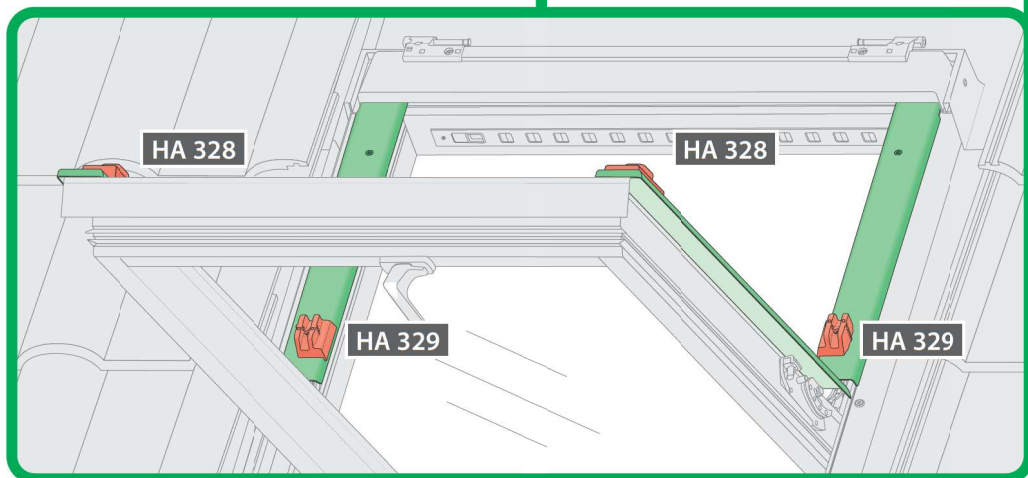


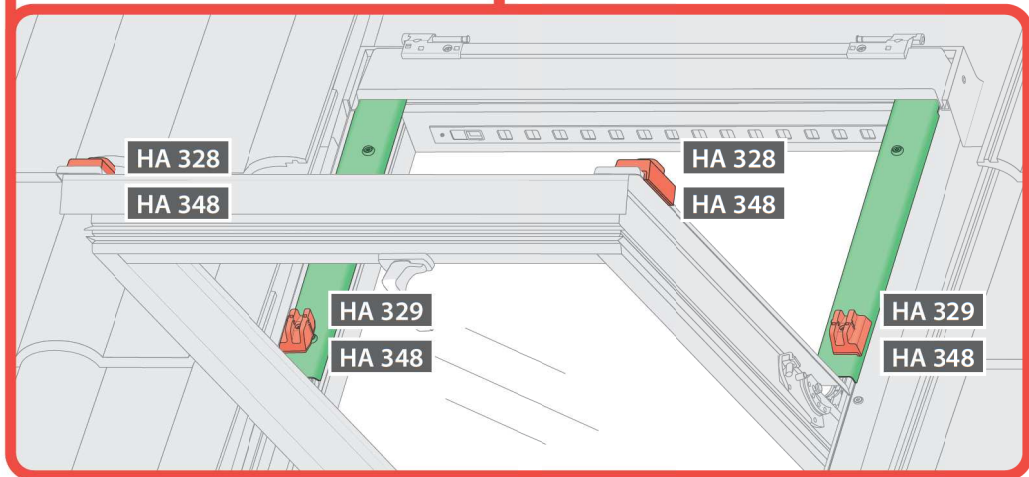
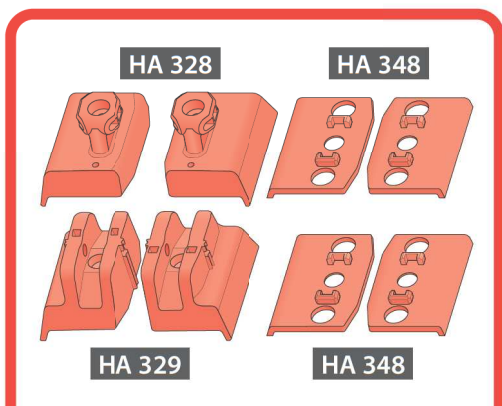
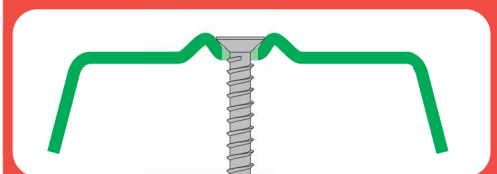
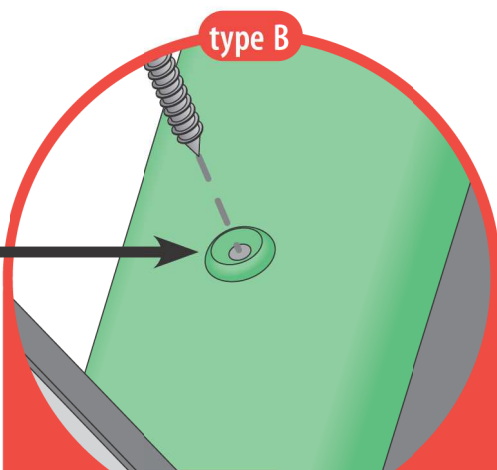
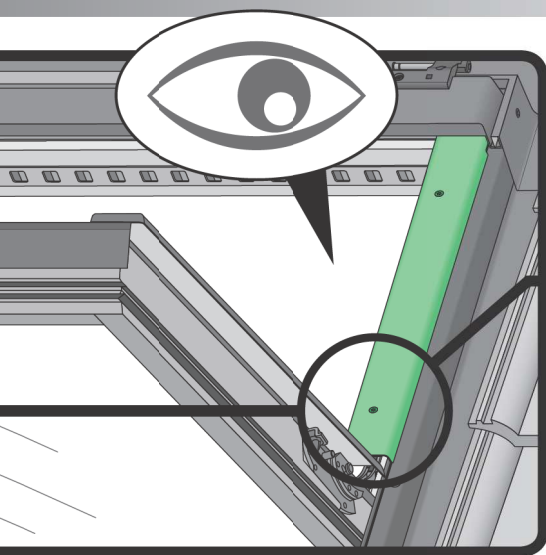


HA 328



HA 329

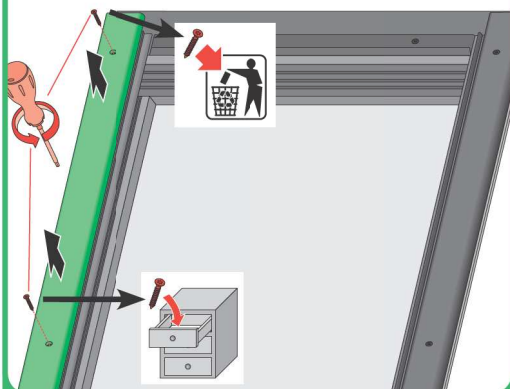




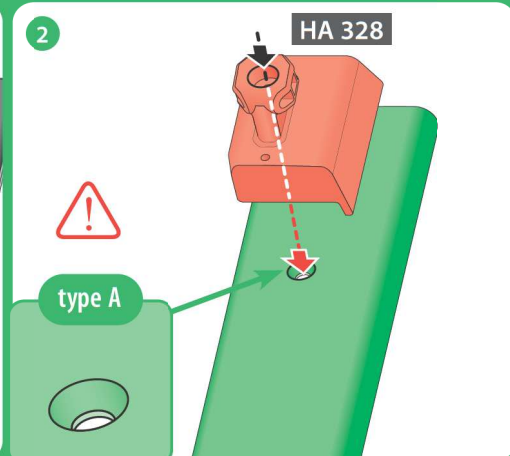
6

type A

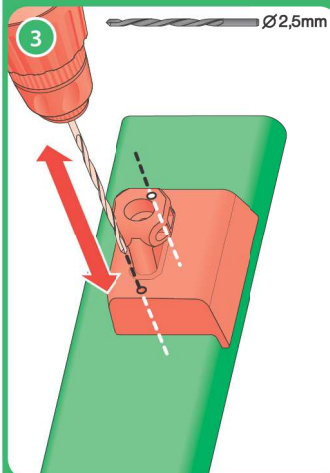
1



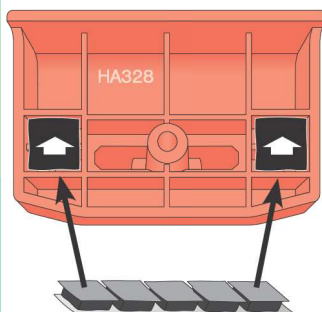
2



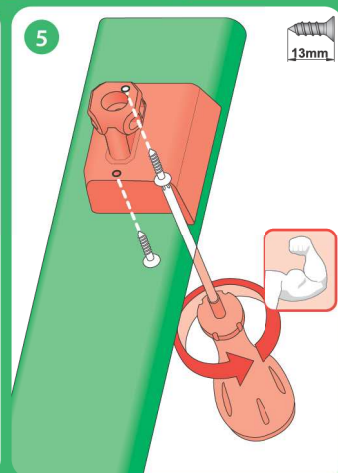
3



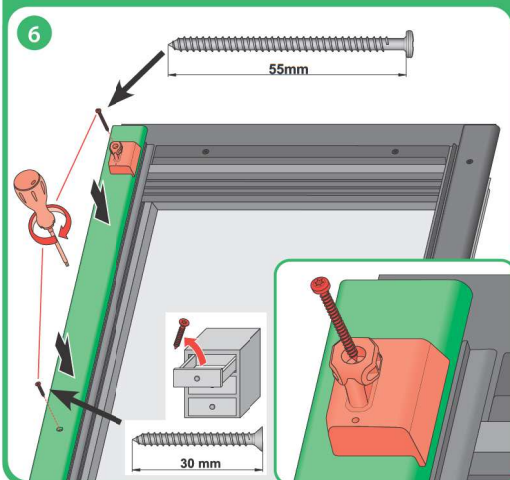
4



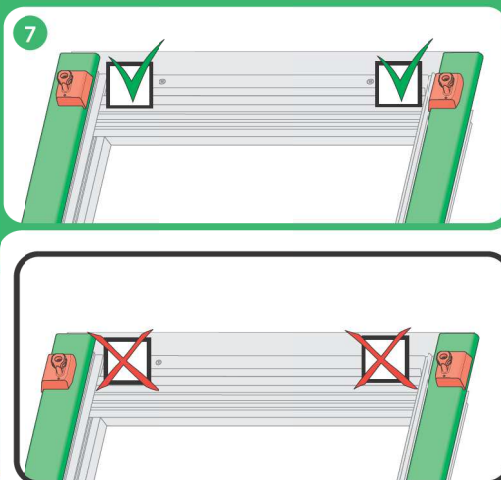
5

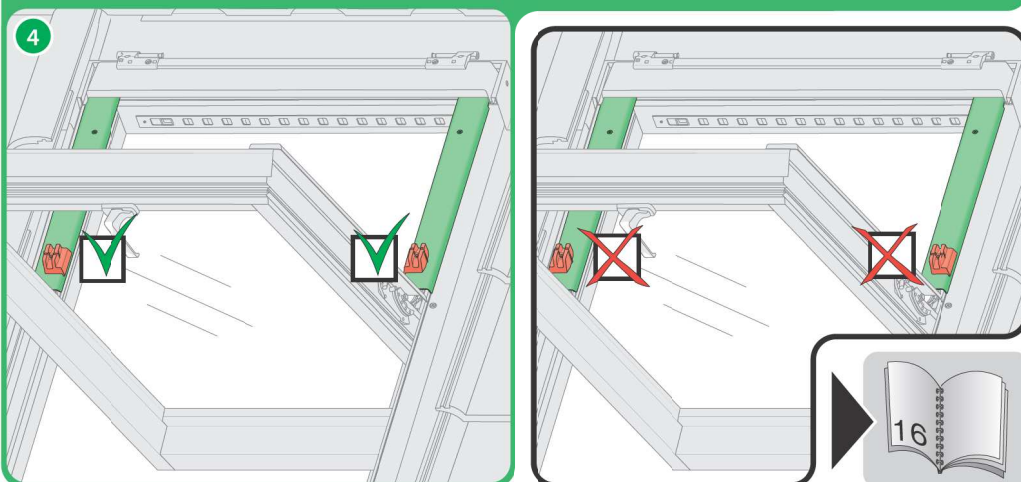
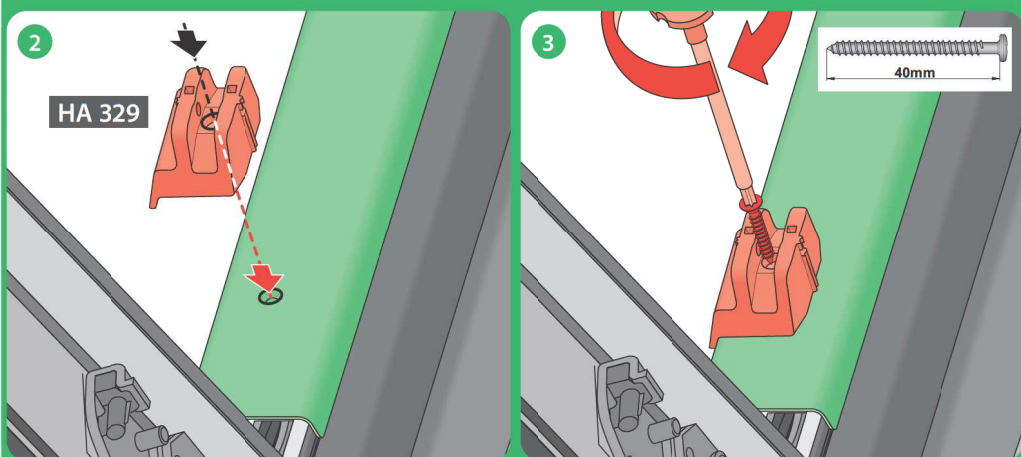
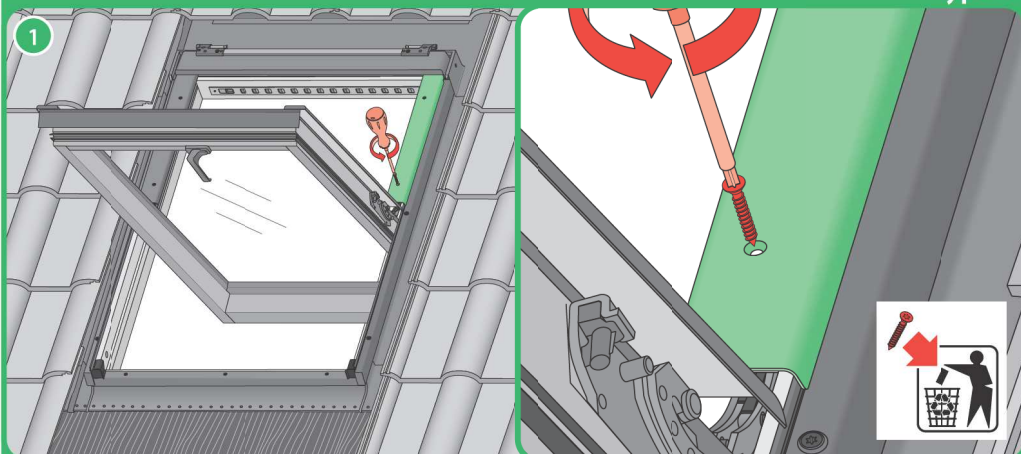


6



7

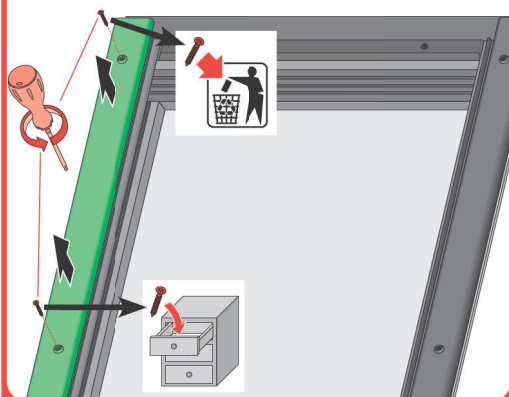




6

type B

1



2

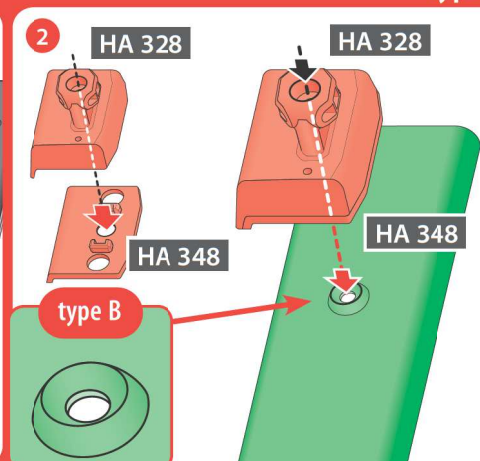
HA 328

HA 328

HA 348

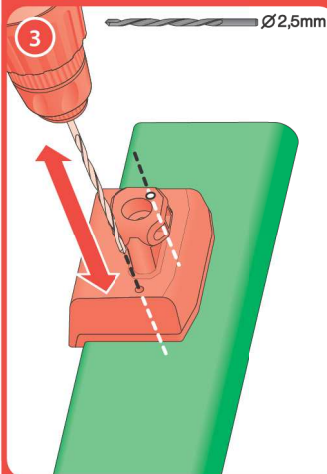
HA 348

type B



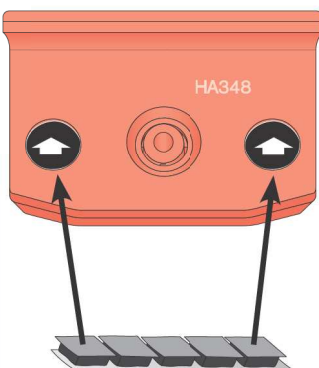
3

Ø2,5mm



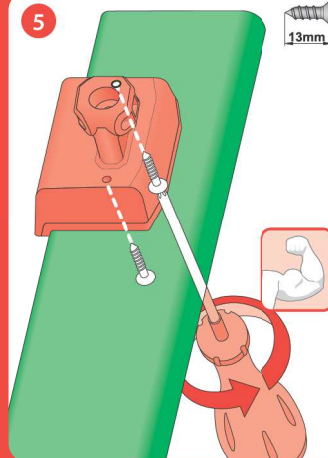
4

HA348



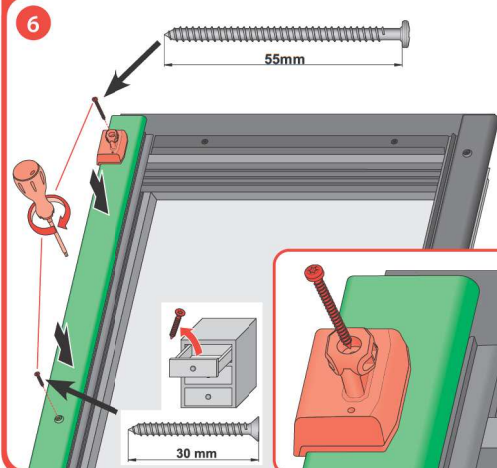
5

13mm

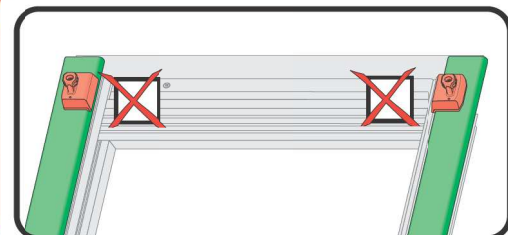


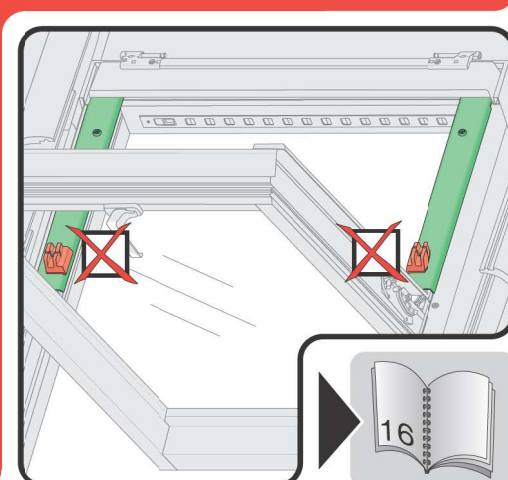
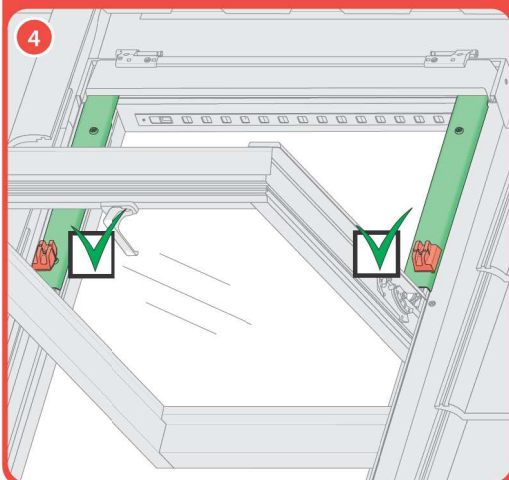
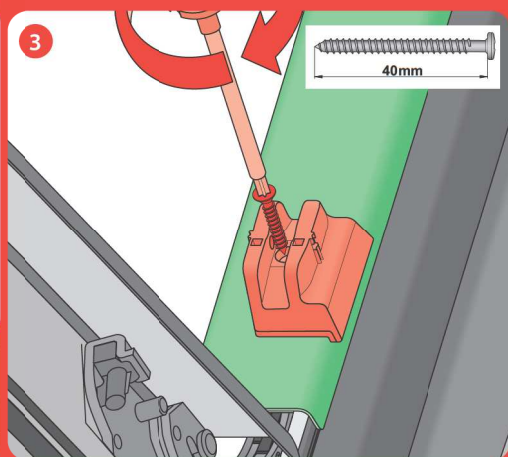
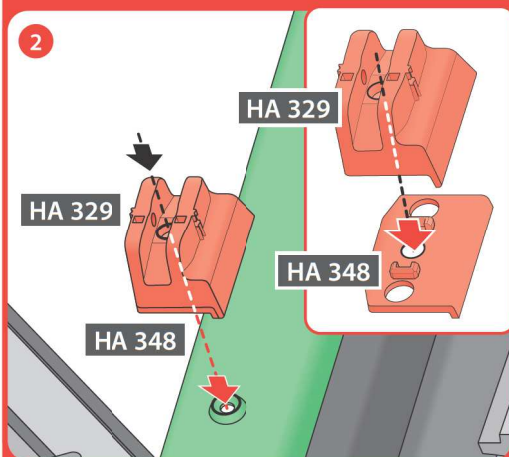
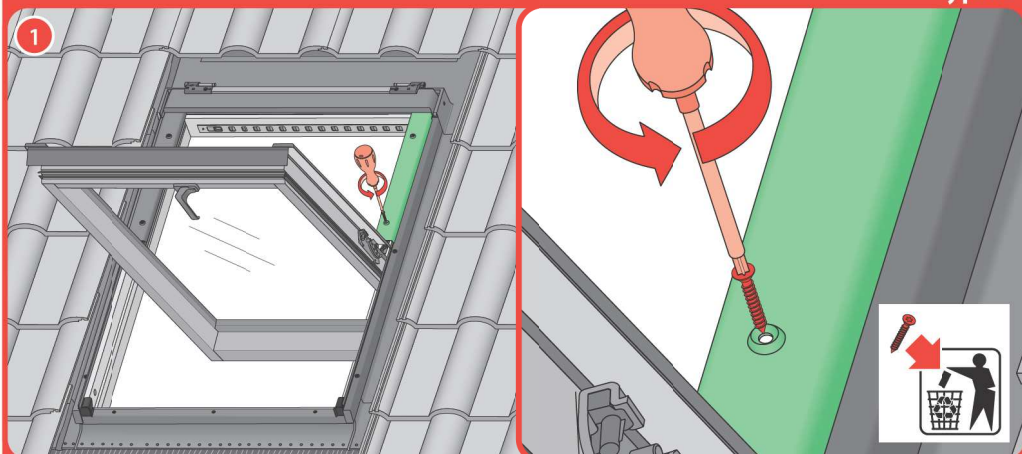
6

55mm

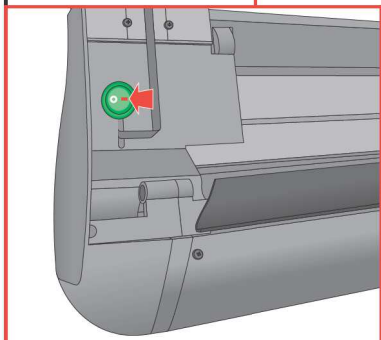
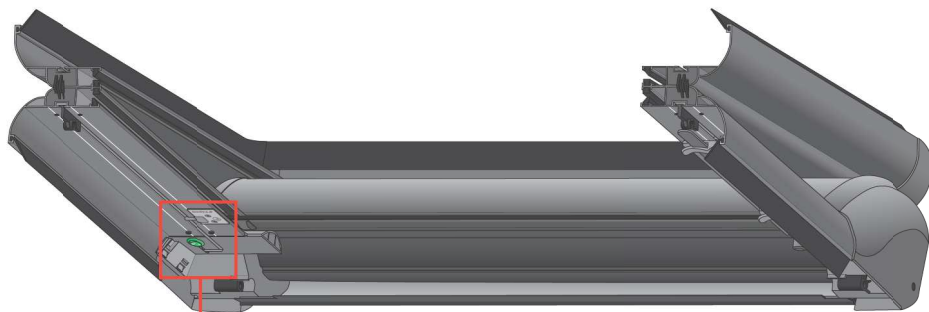


7

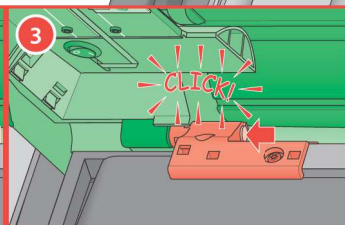
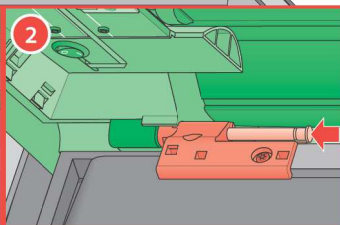
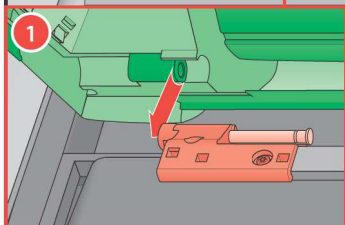
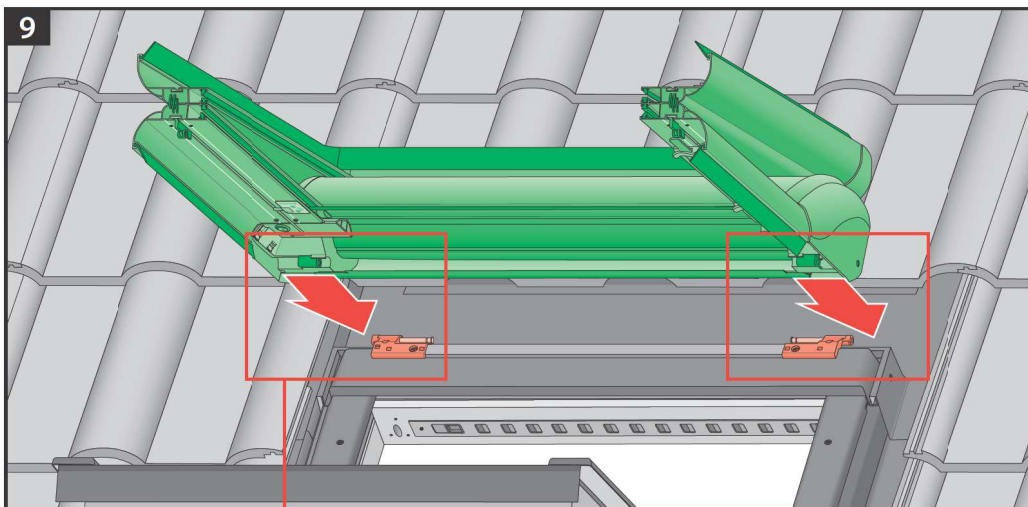


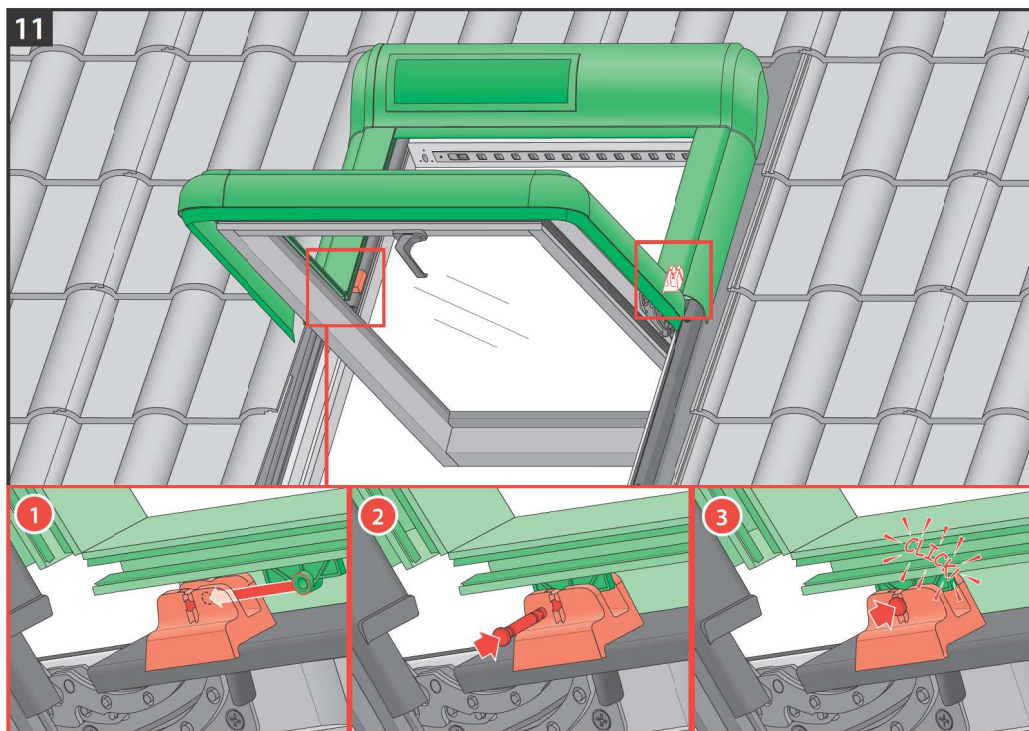
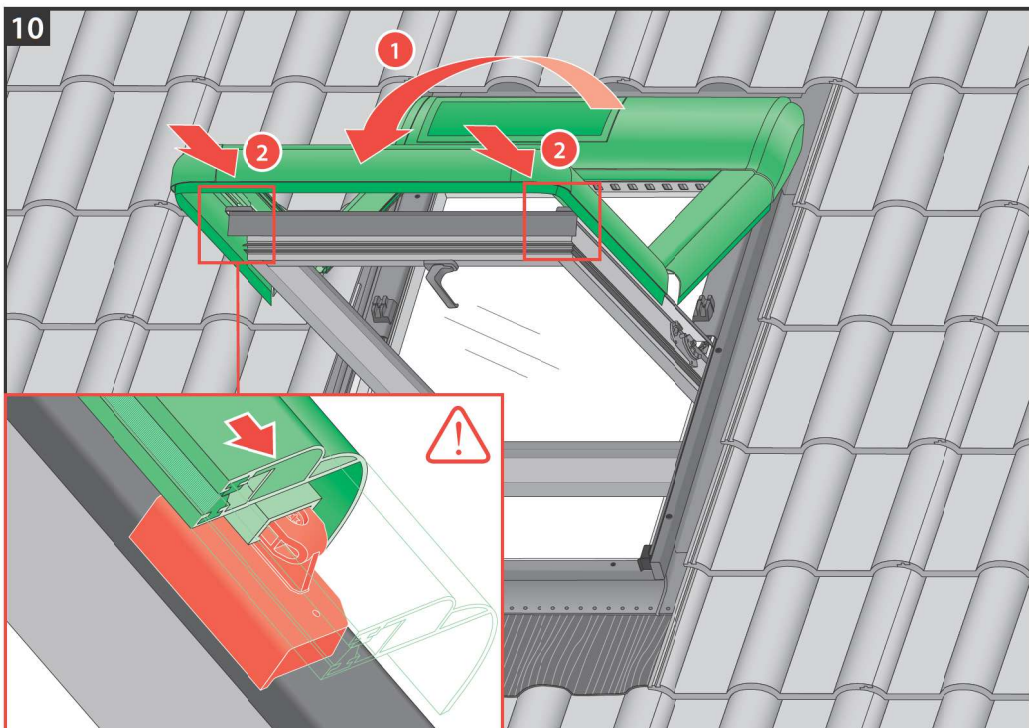


8



9





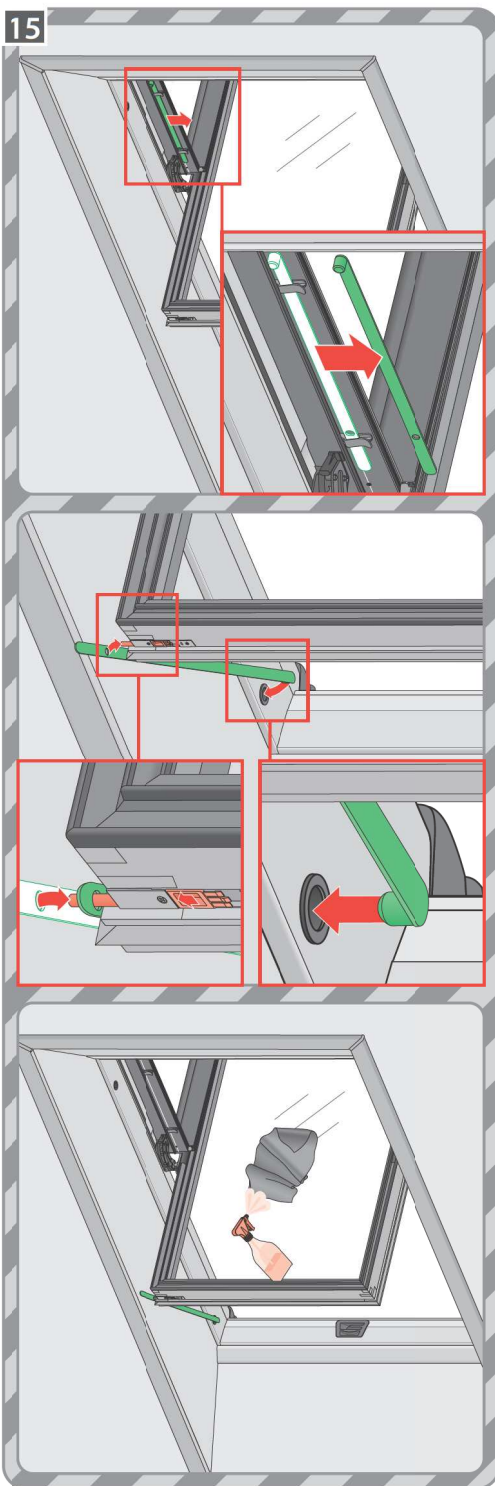
12

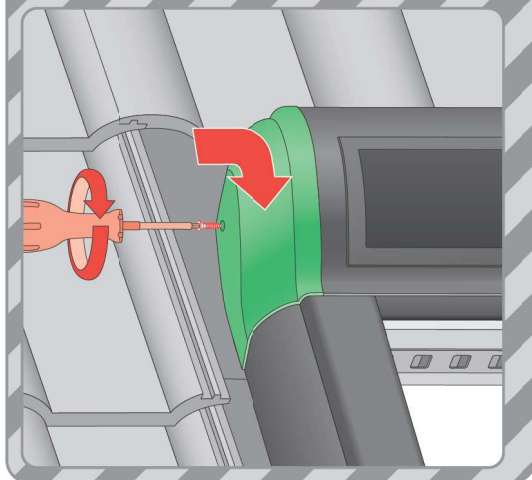
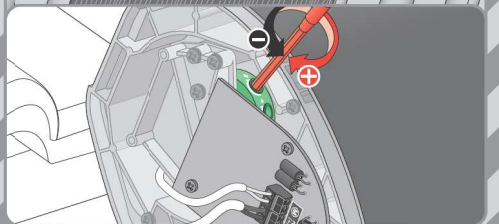
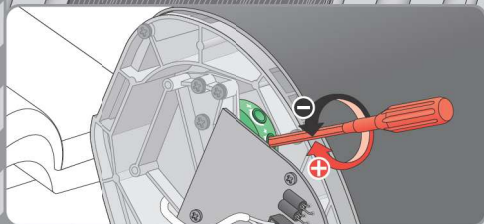
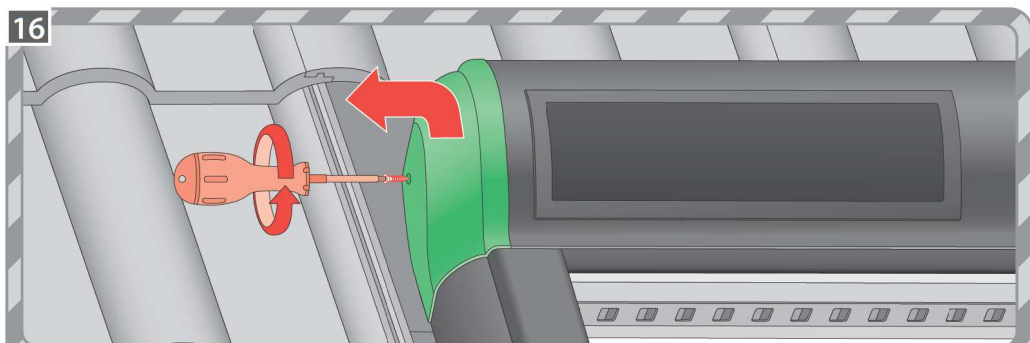
The diagram illustrates the installation of the ZRH12 remote control receiver. On the left, the receiver is shown being placed into the roof hatch. On the right, the receiver is shown being secured with a screw, with a callout indicating a maximum 20cm gap. Below the diagrams are two callouts for the ZRH12 remote control, showing its front and back views with a shopping cart icon.

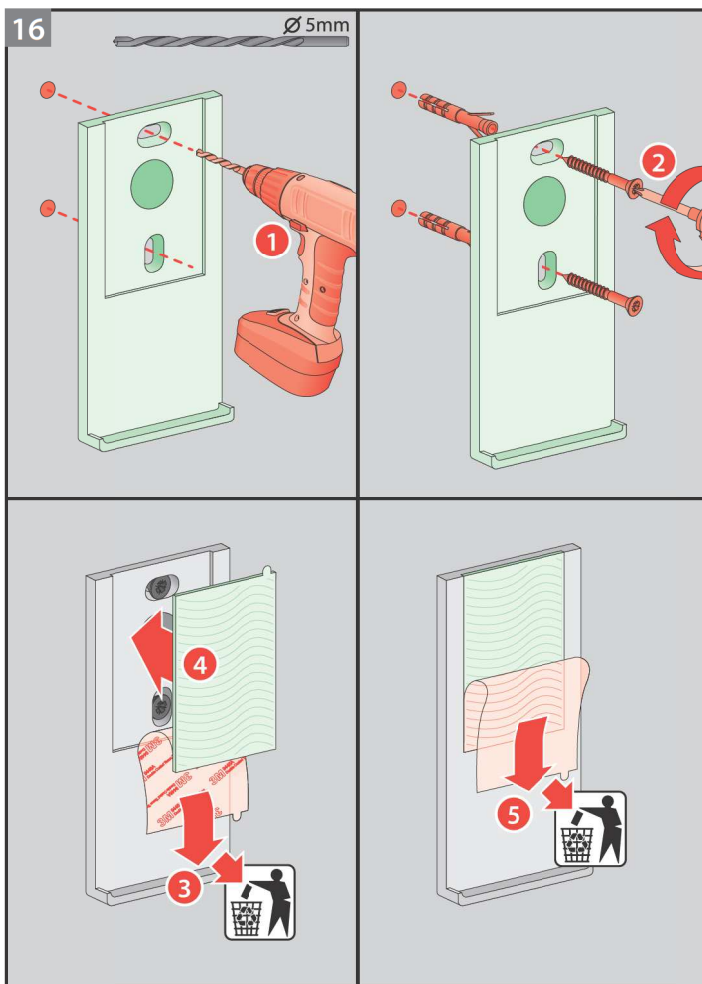
14



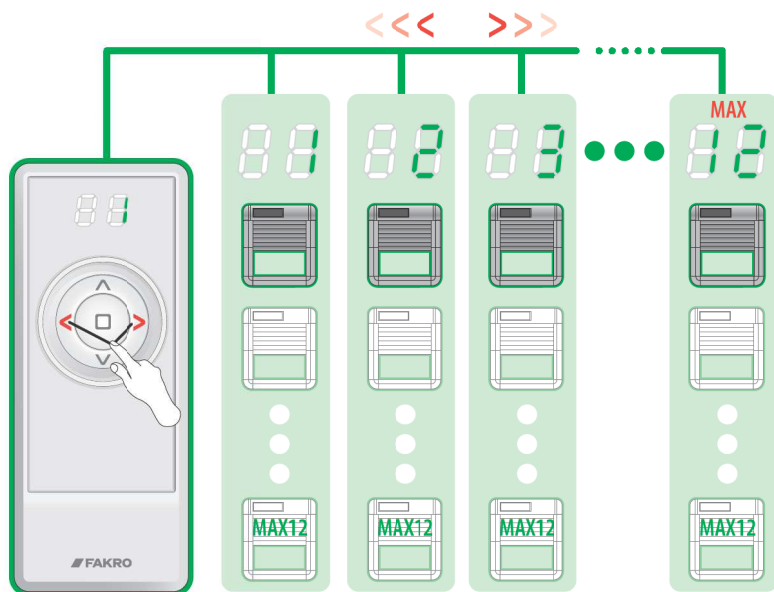
15



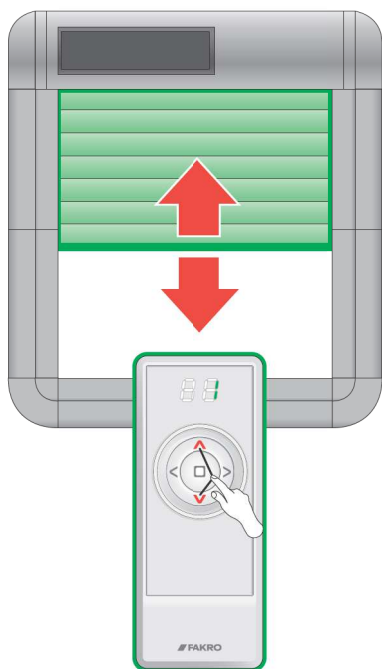




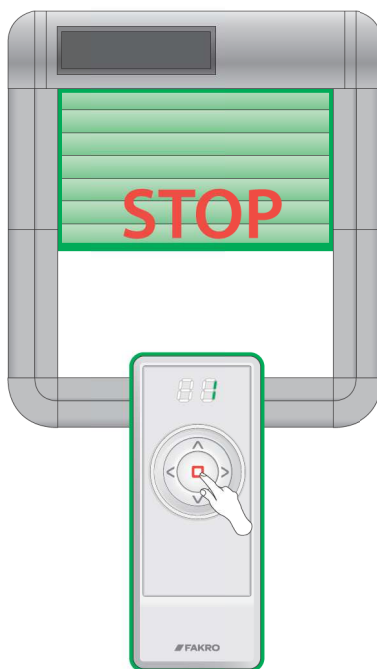
3a



3b



3c



DE	Lesen Sie vor der Montage die Anweisungen NC9WC „ORIGINALANLEITUNG 2/3 Montage- und Nutzungsregeln“
1	Schieben Sie die Gehäusestifte heraus und entfernen Sie dann die Baugruppenprofilbaugruppe aus dem Verschluss.
2	Bereiten Sie die Baugruppenprofilbaugruppe je nach Art des Abdeckbleches vor.
3	Bringen Sie die Dichtstoffwürfel an den in der Zeichnung gezeigten Stellen an. Wenn ein niedriges Abdeckblech oder eine Haube mit breiter Rinne vorhanden ist, verwenden Sie zusätzliche Montagescheiben.
4	Schrauben Sie die Baugruppenprofilbaugruppe mit den im Verschlussbaugruppen-Kit enthaltenen Schrauben ans Abdeckblech. Verwenden Sie gegebenenfalls zusätzliche Unterlegscheiben.
5	Überprüfen Sie die Art der Schraubenprägung in den Fensterprofilen (Typ A oder Typ B).
6	Befestigen Sie untere Gleitbügel an Trapezprofile des Dachfensters,
7	Installieren Sie die Schiebergriffe an den oberen Trapezprofilen. Verwenden Sie gegebenenfalls zusätzliche Unterlegscheiben.
8	Aktivieren Sie den Rollladen mit dem Schalter unter der Kassette.
9	Setzen Sie den Rollladen auf das Montageprofil und setzen Sie die Sicherungsstifte ein.
10	Setzen Sie den unteren Teil des Rollladens auf untere Gleitbügel.
11	Stecken Sie die Sicherheitsnadeln in den Schiebegriff.
12	Steuern Sie den Rollladen mit einer Fernbedienung oder Tasten am Rollladen. Die maximale Neigung eines Fensters mit einem Rollladen bei heraufgezogenem Vorhang beträgt 20 cm.
13	Wenn das Produkt auf einem Klapp-Schwingfenster montiert wird, ist das Fenster erforderlichenfalls entsprechend der Gebrauchsanweisung einzustellen.
14	Lassen Sie keinen Schnee auf dem Rollladen ansammeln. Zu diesem Zweck wird empfohlen, Geräte zu verwenden, die verhindern, dass der Schnee auf den Rollladen rutscht. Entfernen Sie regelmäßig Schmutz, der den Betrieb des Rollladens behindern könnte.
15	Sichern Sie das Fenster mit der Sicherungsklinke in der Position "Reinigung".
16	Führen Sie ggf. eine Einstellung der Rollladenendlagen durch.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9WC „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual“.
1	Slide out the casing pins and then remove the mounting profile unit from the shutter.
2	Prepare the mounting profile unit depending on the window hood type.
3	Stick sealing blocks in the places shown in the picture. Use additional mounting washers if there is a low hood or a wide gutter hood.
4	Fix the mounting profile unit to the window hood using the screws included in the shutter installation kit. If required, use additional washers.
5	Check the corrugation type for screws in the window profiles (type A or type B).
6	Install the shutter bottom sliders to the trapezoidal profiles of the window.
7	Install the slider holders to the upper trapezoidal profiles. If required, use additional washers.
8	Turn on the shutter power supply using the switch positioned under the cassette.
9	Place the shutter on the mounting profile and then insert the safety pins.
10	Place the bottom shutter part on the bottom sliders.
11	Slide the safety pins into the slider holder.
12	Operate the shutter using the remote control or buttons on the shutter. The maximum window opening with the shutter having the armour unfolded is 20cm.
13	When installing the product on a top hung and pivot window, if necessary, adjust the window in compliance with its instructions for use.
14	Do not allow accumulation of snow on the shutter. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the shutter. Regularly remove any dirt that might obstruct operation of the shutter.
15	Use the safety catch to secure the window in the position for cleaning.
16	If required, adjust the end positions of the shutter.

FR	Avant le montage, lire l'instruction NC9WC „INSTRUCTION ORIGINALE 2/3 Règles de montage et d'utilisation”.
1	Retirez les goupilles de fixation, puis retirez l'unité de profil de montage du volet.
2	Préparez l'unité de profil de montage en fonction du type de casquette de la fenêtre.
3	Collez les blocs d'étanchéité aux emplacements indiqués sur l'image. Si le capot existant a une partie inférieure large, il peut être nécessaire d'utiliser des plaques de base d'installation supplémentaires.
4	Fixez l'unité de profil de montage au cadre du capot de la fenêtre à l'aide du kit de montage inclus
5	Vérifiez s'il y a un surplomb entre les profils de la fenêtre (type A ou type B)
6	Fixez les guides dans la partie inférieure des profils trapézoïdaux
7	Montez les glisseurs dans les profils trapézoïdaux supérieurs. Utilisez les plaques de base d'installation si nécessaire.
8	Allumez l'alimentation du volet en positionnant l'interrupteur situé sous le caisson sur la position 1
9	Placez le volet sur les profils de montage, puis insérez les goupilles de sécurité
10	Glissez les goupilles de sécurité dans le support du coulisseau
11	Glissez la bride du volet dans la bride du support
12	Testez le mouvement et le fonctionnement du volet. La distance maximale d'inclinaison déployée entre la fenêtre et le volet doit être de 20 cm
13	Lors de l'installation du produit sur une fenêtre à projection-rotation, il peut être nécessaire de régler la fenêtre conformément aux instructions d'utilisation
14	Ne laissez pas de la neige s'accumuler sur le volet. Empêchez la neige de glisser dans le volet en utilisant une protection (sur la toiture) si nécessaire. Retirez régulièrement la neige de toute zone susceptible de perturber le fonctionnement normal du volet.
15	Pour sécuriser la fenêtre en position 'à nettoyer', utilisez le loquet de sécurité.
16	Si nécessaire, ajustez les positions du volet.

PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9WC „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1	Wysunąć sworznie korpusu a następnie wyjąć zespół profilu montażowego z rolety.
2	Przygotować zespół profilu montażowego w zależności od rodzaju kaptura okna.
3	Nakleić kostki masy uszczelniającej w miejscach pokazanych na rysunku. W przypadku występowania niskiego kaptura lub kaptura z szeroką rynną zastosować dodatkowe podkładki montażowe.
4	Przykręcić zespół profilu montażowego do kaptura okna za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu montażowego rolety. W razie potrzeby użyć dodatkowych podkładek.
5	Sprawdzić rodzaj przetłoczeń pod wkręty w profilach okna (type A lub type B).
6	Zamontować ślizgi dolne rolety do profili trapezowych okna.
7	Zamontować uchwyty suwaka do górnych profili trapezowych. W razie potrzeby użyć dodatkowych podkładek.
8	Uruchomić zasilanie rolety za pomocą przełącznika znajdującego się pod kaseta.
9	Nałożyć roletę na profil montażowy a następnie wsunąć sworznie zabezpieczające.
10	Nasunąć dolną część rolety na ślizgi dolne.
11	Wsunąć sworznie zabezpieczające w uchwyt suwaka.
12	Sterować roletą za pomocą pilota lub przycisków na na rolcie. Maksymalny uchył okna z roletą przy rozwiniętym panczerz to 20 cm.
13	W przypadku montażu produktu na oknie uchylno-obrotowym, w razie konieczności przeprowadzić regulację okna zgodnie z jego instrukcją użytkowania.
14	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na rolcie, w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na roletę. Regularnie usuwać zanieczyszczenia, które mogłyby utrudniać pracę rolety.
15	Do zabezpieczenia okna w pozycji „do mycia” używać zaczepu zabezpieczającego.
16	W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji krańcowych rolety.

0 [cm] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

BG	Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и кодексания за безопасност от погрешности на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.
CZ	Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných právních zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážním nebo vlastním budovy.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzer, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzer.
EE	Tootja ja müüja ei vastuta toote kasutamise, arhitekti, paigaldaja või hoonde omaniku poolt kehtivate seaduste, määruste ja ohutusnõuete eest.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.
FR	Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.
HU	A gyártó és a forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások, építészeti, építésmérési vagy építészeti előírások által be nem tartásáért.
IT	I Produttore e il Venditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza

LT	Gaminytojas ir pardavėjas nepilnina jokios atsakomybės už kad gamintojo naudotojas, architektas, montuotojas ar pastato savininkas nesilaiko galiojančių statybos, statybos ir saugos reikalavimų.
LV	Kārtājs un mazumtirdzniecības veidotājs atbildīgs par likumu, noteikumu un drošības prasību neieviešanu, no produkta lietotāja, arhitekta, uzstādītāja vai ēkas īpašnieka puses.
NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
PT	O fabricante e o vendedor não têm nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento das leis, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montajistilor sau proprietarilor clădirii.
RU	В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
SI	Proizvajalec in prodajalec ne prejemata odgovornosti za neupoštevanje ustreznih pravnih in gradbenih predpisov ter varnostnih zahtev s strani uporabnika izdelka, projektanta, montažerja ali lastnika objekta.
SK	Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montážnym alebo majiteľom objektu.